

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Ingenieur und Architekt
<b>Herausgeber:</b>	Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
<b>Band:</b>	102 (1984)
<b>Heft:</b>	6
<b>Artikel:</b>	Armierungsanschlüsse mit Koppelement: Verbindung von Betonelementen einer Baugrubenwand
<b>Autor:</b>	Golombek, Ewald Jakob
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-75405">https://doi.org/10.5169/seals-75405</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Armierungsanschlüsse mit Koppelement

## Verbindung von Betonelementen einer Baugrabenwand

Von Ewald Jakob Golombek, Basel

**Bei Unterfangungen oder bei ganzen Baugruben stellt sich das Problem, die einzelnen Betonabschnitte zu einer ganzen Wand zu verbinden. Am Beispiel einer rückverankerten Elementwand wird ein neues System für den Armierungsanschluss vorgestellt und seine Vorteile für die Ausführung aufgezeigt.**

### Baugrubensicherung

Beim Neubau der Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A., Filiale Basel, wurde eine Baugrube für vier Untergeschosse erstellt. Die Baustelle liegt an der Ecke St. Jakobsstrasse/Gartenstrasse in einer dichtbebauten Zone der Stadt. Bestehende Leitungen in den Strassen sowie Nachbarliegenschaften

machten die Abteufung einer geböschten Baugrube unmöglich. Für die Baugrubensicherung wurden *rückverankerte Elementwände* gewählt. Sie sollen zugleich als definitive Außenwände verwendet werden (Bild 1).

Bei dieser Methode wird im Bauzustand der Erddruck durch Erdanker übernommen. Nach dem Bau der Untergeschosse werden sie entspannt und ausgebaut. Die Decken übernehmen

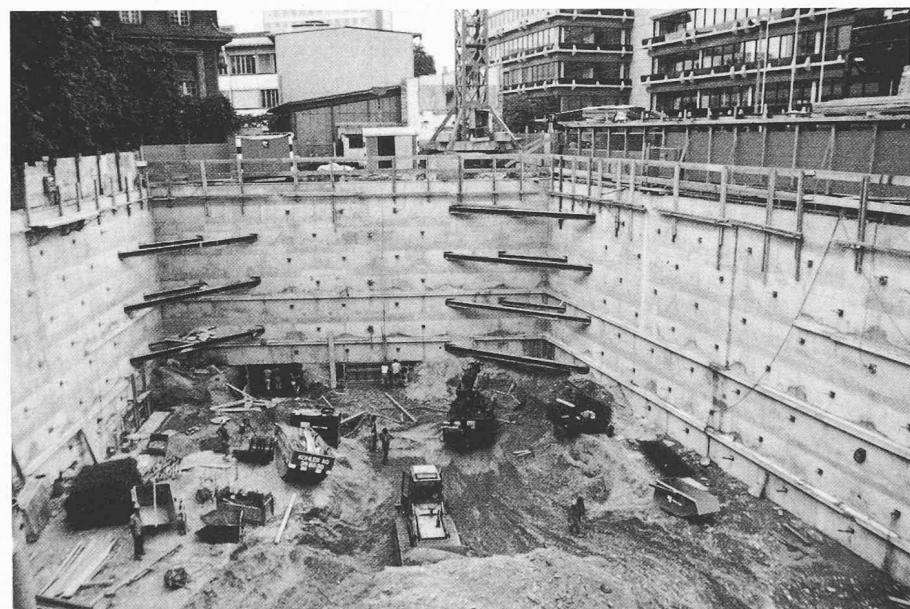
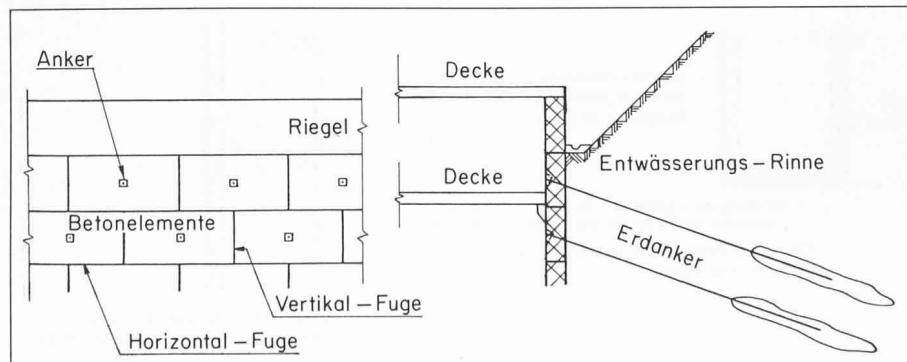


Bild 1. Baugrube für den Neubau der Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A., Basel. Ansicht Richtung Neubau der SBV. Deutlich erkennbar das feinmaschige Netz der horizontalen und vertikalen Arbeitsfugen sowie die Ankerplatten und Eckspreisse.

Bild 2. Ansicht und Schnitt einer rückverankerten Elementwand



dann die Rolle der Anker und stützen die Außenwände ab.

Von grossem Nutzen bei dieser Bauart ist, dass kurz nach Beginn der Aushubphase bereits die Elementwände erstellt werden können. Geringere Umweltbelastungen durch Lärm (kein Bohren oder Rammen) sowie Zeit- und Kostenersparnisse sprechen ebenfalls für Elementwände. Die Ersparnisse sind besonders deutlich, wenn diese Wände als definitive Außenwände genutzt werden.

### Bauvorgang bei Elementwänden

Elementwände werden abschnittsweise von oben nach unten in Ortsbeton erstellt. Die oberste Reihe wurde in diesem Beispiel in Form eines Riegels ausgebildet. Bewährt hatte sich eine *Entwässerungsrinne* hinter dem Riegel, die das Hinterspülern der Elementwand bei starkem Regen verhindert (Bild 2).

Im Schutze des Riegels konnte mit dem Aushub für die etwa 5 m<sup>2</sup> grossen Betonelemente begonnen werden. Hier achtete man darauf, dass der Abstand zwischen den Aushubgruben für gleichzeitig erstellte Elemente genügend gross war.

Mit besonderer Sorgfalt und Vorsicht ist unter dem Giebel des Nachbargebäudes vorgegangen worden, um die Setzungen so klein wie möglich zu halten. Das Erdreich wurde mit einem Bindemittel behandelt. Bei nicht standfesten Böden hat man geeignete Bodenverfestigungen vorgenommen, zum Beispiel Zement-Injektionen im Falle von Kies-Rollsichten. Nach diesen Arbeiten konnte mit dem Schalen, Armieren und Betonieren begonnen werden. Die ausgeführten Betonelemente wurden verankert.

Der Rhythmus «Ausheben, Sichern, Schalen, Armieren, Betonieren und Verankern» blieb dann für die Elemente der darunterliegenden Reihen gleich.

### Armierungsanschluss der Betonelemente

Qualität, Sicherheit und Ausführungszeit der Elementwand hängen im wesentlichen von den *Verbindungen zwischen den Betonelementen* ab. Der Anteil dieser Verbindungen (horizontale und vertikale Arbeitsfugen) ist, bezogen auf die Wandfläche, sehr gross. Auf

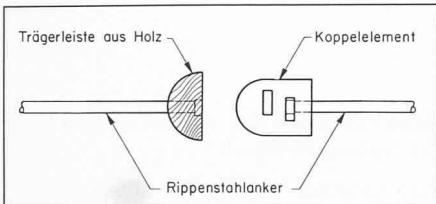


Bild 3. Jordahl-Armierungsanschluss.  
Verankerungslänge nach SIA-Norm,  
mit oder ohne Haken



Bild 4. Freigelegte Ankerköpfe und bereits gekoppelte Armierung

einen  $m^2$  Wandfläche entfällt etwa ein  $m'$  Fuge.

Aus diesem Grund ist eine optimale Ausbildung dieser Fugen von entscheidender Bedeutung. Für diese Verbindungen wählte man zum erstenmal in einer rückverankerten Elementwand in Basel den Jordahl-Armierungsanschluss (Bild 3). Er besteht aus zwei Rippen-Stahlkern, einem Koppelement und einer Holzträgerleiste. Die Firma Ankaba aus Dietlikon lieferte die An-

kerstäbe gerade oder mit Haken in den gewünschten – den SIA-Normen entsprechenden – Verankerungslängen.

Der Einbau dieses Armierungsanschlusses ist sehr einfach und schnell. Die verlegefertige Trägerleiste mit fest fixierten Ankern wird auf der Schalung angenagelt (bzw. bei Stahlschalung an die Armierung gebunden).

Nach dem Armieren, Betonieren und Ausschalen sind die Leisten oberflächenbündig sichtbar. Die Sollbruchstellen der Trägerleisten stellen ein problemloses Entfernen sicher. In den jetzt vorhandenen Schlitten liegen die Ankerköpfe frei (Bild 4). Die Koppelemente mit den bereits eingerasteten Gegenankern werden durch einfache Drehung um  $90^\circ$  mit den Ankerköpfen schlupfarm verbunden.

Nach dem Betonieren des anzuschliessenden Betonelementes ist eine statisch einwandfreie Verbindung mit einer konstruktiv wünschenswerten Verzahnung hergestellt.

der Elementwand sind dann grösser. Der Kies bzw. Sand muss vor dem Betonieren des Elementes abgedeckt werden. Diese Massnahme ist notwendig, um den Verlust von Zementmilch zu vermeiden.

Beim Bau des darunterliegenden Elementes muss diese Abdeckung entfernt werden. Dies ist sehr zeitraubend und bedarf einer ständigen Kontrolle. Bei nicht sorgfältigem Beseitigen der gesamten Schicht besteht die Gefahr, dass die Fuge undicht bleibt. Das Entfernen z.B. von Dachpappe oder Plastikfolie wird mit Hilfe eines Pressluft-Hammers ausgeführt. Bei nicht standfesten Böden (Kies-Rollsichten) können sich die Erschütterungen in unmittelbarer Nähe nachteilig auswirken.

Eine Abschalung zwischen den Schläufen mit Holzkistchen ist ebenfalls sehr aufwendig.

Im Falle der Verbindung mit dem *gekoppelten Armierungsanschluss* werden die Holzträgerleisten auf die Schalung aufgenagelt, die direkt auf dem gewachsenen Boden liegt (Bild 5b, c). Das schwierige Verdichten entfällt und somit auch die grössere Gefahr von Setzungen. Auch das zeitraubende Entfernen der Trennschicht tritt bei diesem Anschluss nicht auf.

## Vergleich mit bisherigen Armierungsstössen

Der Vergleich wird detailliert für die folgenden Fugen dargestellt: Horizontalfuge; Vertikalfuge; Verbindung von Fundament/Bodenplatte; Anschluss für Decken, Wände usw.

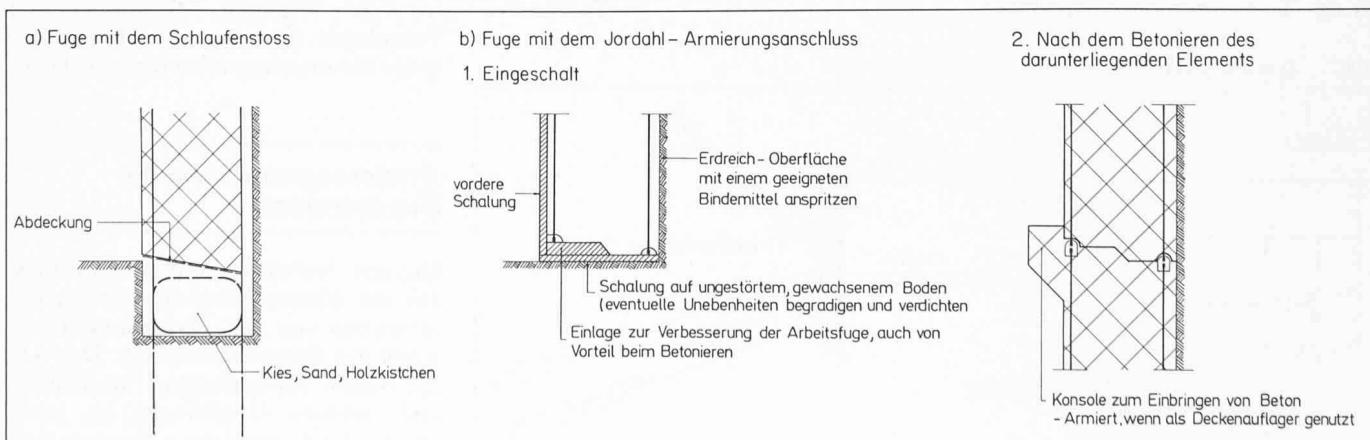
### Horizontalfuge

Bei der Verbindung mit dem *Schlaufenstoss* (Bild 5a) muss unter dem zu erstellenden Element ein Graben ausgehoben werden. Die Armierung mit den Schläufen wird verlegt. Anschliessend wird der Graben mit Kies bzw. Sand aufgefüllt, der verdichtet werden muss. Das Verdichten zwischen den Schläufen ist schwierig und lässt nicht selten viele Wünsche offen. Die Setzungen

### Vertikalfuge

Bild 6 zeigt deutlich, dass bei gleichen Elementgrössen im Falle einer Verbindung mit gekoppeltem Armierungsanschluss am wenigsten Aushub benötigt wird. Bei Unterfangungen und vor allem bei nicht standfesten Böden ist dies ein grosser Vorteil. Ist der maximale Aushub durch die Standsicherheit des Bodens gegeben, so erreicht man mit dem gekoppelten Armierungsanschluss das grösste Wandelement. Dadurch kann die Ausführungszeit der ganzen Elementwand erheblich reduziert werden.

Bild 5. Horizontalfuge. Vertikalschnitte der verschiedenen Arbeitsetappen



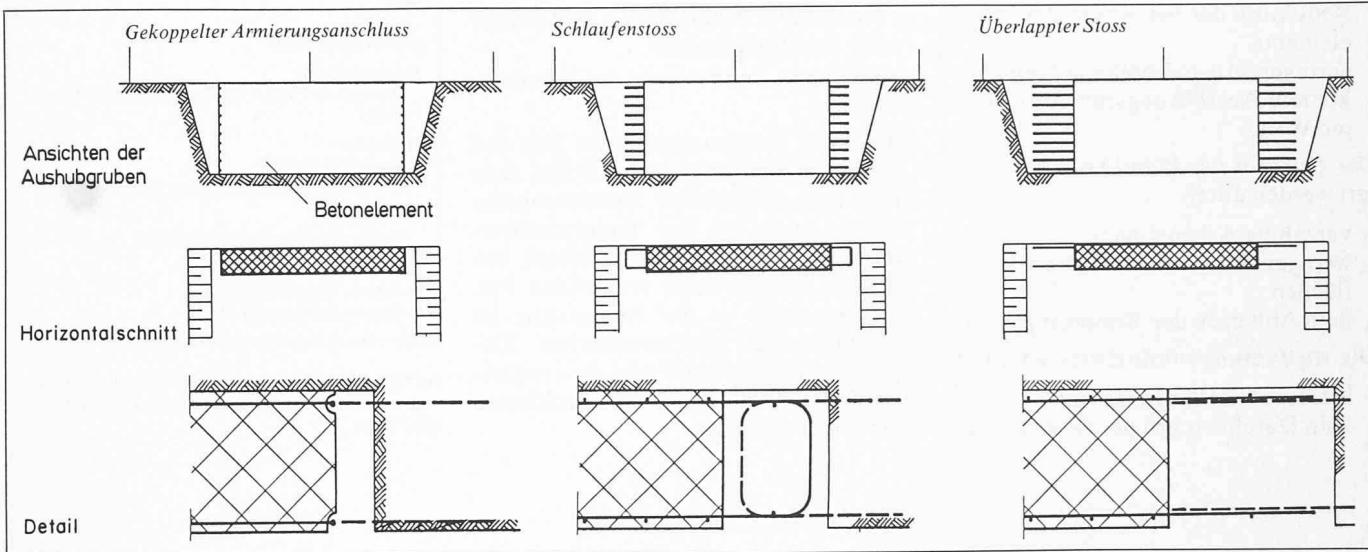


Bild 6. Vertikalfuge. Vergleich der Aushubtappen bei verschiedenen Armierungsstößen

### Verbindung von Fundament/Bodenplatte

Bei dieser Fuge ist es von besonderem Vorteil, dass das Reinigen der Fugenoberfläche sowie des Fugenbandes dadurch erleichtert wird, dass keine Eisen herausschauen (Bild 7). Ebenfalls vorteilhaft wirkt sich hier die quasi gratis erreichte Verzahnung der Arbeitsfuge aus.

### Anschluss für Decken, Wände, Treppen usw.

Bei der Verwendung des gekoppelten Armierungsanschlusses besteht keine Behinderung durch vorstehende Eisen, und die fertig erstellte Elementwand wird nicht verschmutzt durch Rost (Bild 8). Dieser Anschluss kann auch bei gekrümmten Wänden verwendet werden (Beispiel: Rampenanschlüsse. Bei kleinen Radien wird die Holzträgerleiste angesägt).

Im allgemeinen kann man feststellen, dass durch die Verbindung mit dem gekoppelten Armierungsanschluss eine saubere Abschalung ohne Eisendurchdringung möglich ist. Dies wäre mit dem Schlaufen- bzw. überlappten Armierungsanschluss nicht möglich.

Am Beispiel dieser Baugrube konnte auch das *Ausarmieren* der Elemente mit vorfabrizierten Netzen rationeller ausgeführt werden. Im Vergleich zum herkömmlichen Schlaufenstoss wurden wesentliche Zeitsparnisse festgestellt.

### Sonstige Anwendungen

Die Vorteile des Armierungsanschlusses mit Koppelementen führen dazu, dass er auch bei den *Arbeitsfugen* der übrigen Konstruktionsteile angewendet

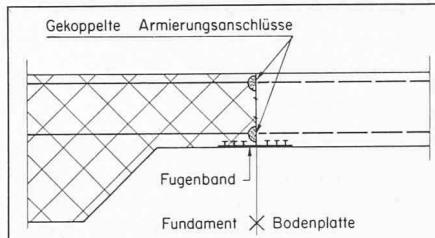


Bild 7. Verbindung Fundament/Bodenplatte

wurde. Dazu noch zwei Beispiele: Bild 9 zeigt eine Schwindfuge, wie sie in Decken nötig sein kann. Die offene Schwindfuge kann ohne Behinderung von Anschlusseisen gereinigt werden. Kurz vor dem Schliessen der Schwindfuge wird der Armierungsanschluss verlegt und dann zubetoniert.

Auch bei *Aussparungen* wie Kran- oder Montageöffnungen sind gekoppelte Armierungsanschlüsse von Vorteil (Bild 10). Behinderungen durch vorstehende Armierungseisen bestehen nicht, und die Grösse der Aussparungen kann auf das absolute Minimum reduziert werden. Zudem wird die Anschlussfläche in der Arbeitsfuge ohne zusätzlichen Aufwand verbessert, da die entfernten Trägerleisten eine Verzahnung zur Folge haben.

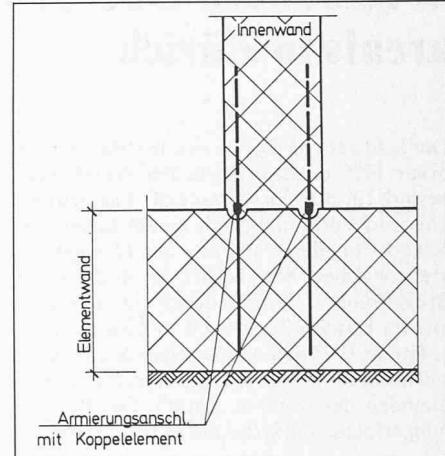


Bild 8. Beispiel eines Wandanschlusses (Horizontalschnitt)

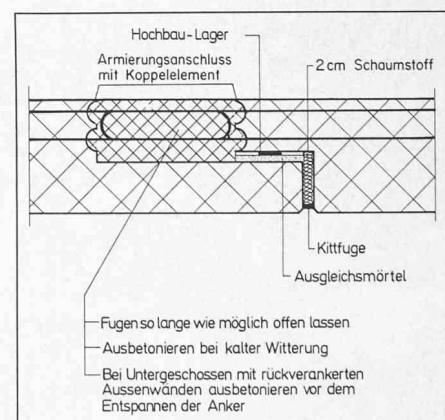
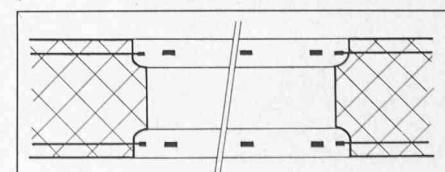


Bild 9. Schwindfugen in Decken

Bild 10. Armierungsstoss bei Aussparungen (Schnitt nach dem Ausschalen)



- Reduktion der Setzungen der Wandelemente
- geringere Aushubbreite je Element
- kürzere Ausführungszeit der Gesamtwand.

Die *Qualität der Wand* konnte verbessert werden durch

- verzahnte Arbeitsfugen
  - weniger Rost auf sichtbaren Wandflächen
  - kein Abbiegen der Armierungseisen.
- Die *Ausführung* wurde einfacher durch
- kleinere Verletzungsgefahr
  - kein Durchdringen der Abschalung

- einfacheres Reinigen und Behandeln der Anschlussflächen
- rascheres Ausarmieren der Wandelemente.

Die guten Erfahrungen beim Bau der Paribas in Basel hatten zur Folge, dass man den gekoppelten Armierungsanschluss auch bei der Baugrubenumschliessung für das Bürogebäude des Schweiz. Bankvereins vorgesehen hat. Die Baugrube an der Hochstrasse ist ebenfalls mit rückverankerten Elementwänden gesichert und die erwähnten Vorteile des Armierungsanschlusses haben sich bestätigt.

#### Am Bau Beteiligte

**Bauherrschaft**  
Banque de Paris et de Pays-Bas (Suisse) S.A.,  
Basel

**Architekt**  
Suter + Suter AG,  
Generalplaner-Architekten, Basel

**Bauingenieur**  
Emch + Berger Basel AG, Basel

**Baumeister**  
Huber, Straub & Cie AG,  
Bauunternehmung, Basel

Adresse des Verfassers: E.J. Golombek, dipl. Bauing., c/o Emch + Berger Basel AG, Urs Graf-Str. 8, 4052 Basel.

## Wettbewerb Überbauung des Papierwerd-areals in Zürich

Der Stadtrat von Zürich veranstaltete im Februar 1979 einen öffentlichen Projektwettbewerb für die Überbauung des Papierwerdareals in Verbindung mit einem Ideenwettbewerb für die Gestaltung des Limmatraumes zwischen Bahnhofbrücke und Rudolf Brun-Brücke. Teilnahmeberechtigt waren alle im Kanton Zürich seit mindestens dem 1. Januar 1978 niedergelassenen Architekten sowie Architekten mit Bürgerrecht in Gemeinden des Kantons Zürich. Die Beurteilung erfolgte im Herbst des selben Jahres.

Das Preisgericht beantragte dem Stadtrat, die Verfasser sämtlicher prämiierter und angekaufter Projekte zu einem beschränkten Projektwettbewerb mit definitivem Raumprogramm einzuladen.

#### Zweiter Wettbewerb

In dieser zweiten Stufe wurden die folgenden Architekten vom Preisgericht ausgezeichnet:

1. Preis (12 000 Fr.): Max P. Kollbrunner, Brissago, Bruno Gerosa, Zürich

*Lufaufnahme des Ballonpiloten Spelterini aus dem Jahre 1909. Limmatraum Bahnhofbrücke-Rudolf Brun-Brücke*



2. Preis (9000 Fr.): Rudolf und Esther Guyer, Zürich

3. Preis (4000 Fr.): Atelier WW, W. Wäschle, U. Wüst, R. Wüst, Zürich

Das Preisgericht empfahl dem Stadtrat, die Verfasser des erstprämierten Projektes mit der Überarbeitung ihres Entwurfes zu beauftragen und den Entscheid über eine Auftragserteilung von der nochmaligen Beurteilung durch das Preisgericht abhängig zu machen. Preisrichter waren Stadtrat Hugo Fahrner, Vorstand des Bauamtes II, Stadtpräsident Dr. Thomas Wagner, Stadtrat Willy Küng, Vorstand des Finanzamtes, A. Wasserfallen, Stadtbaumeister, F. Wernli, Liegenschaftsverwalter der Stadt Zürich, die Architekten Prof. B. Huber, N. Kuhn, L. Moser, P. Schatt, Kantonsbaumeister, alle Zürich, und M. Thoenen, Zumikon. Ersatzpreisrichter war A. Pini, Bern.

Die Ausschreibung des ersten Wettbewerbs wurde in Heft 4/1979 auf Seite 60, das Ergebnis in Heft 46/1978 auf Seite 947 mit Bildern veröffentlicht. Das Ergebnis des zweiten Wettbewerbes wurde in Heft 45 auf Seite 1079 bekanntgegeben.

\*

#### Ergebnis des 1. Wettbewerbes:

1. Preis (17 000 Fr.): Rudolf und Esther Guyer, Zürich

2. Preis (16 000 Fr.): Atelier WW und Partner, Walter Wäschle und Urs Wüst, Partner: Peter Ess, Zürich

3. Preis (15 000 Fr.): Miklos M. Hajnos, Zürich; Mitarbeiter: Beatrice Dannegger, Gianni Birindelli

4. Preis (14 000 Fr.): Max P. Kollbrunner, Brissago; Bruno Gerosa, Zürich

5. Preis (11 000 Fr.): Peter Stutz, Markus Bolt, Iva Dolenc, Winterthur; beratender Ingenieur: Eduard Witta, Zürich

6. Preis (10 000 Fr.): Claude Lichtenstein, Zürich, Vito Bertin, Zürich

7. Preis (9000 Fr.): Prof. Dr. Justus Dahinden, Zürich; Mitarbeiter: D. Lins, E. Oencü

1. Ankauf (6600 Fr.): Werner Egli, in Firma Obrist und Partner, H. Bauder, R. Obrist, H. Rohr, Baden

2. Ankauf (6600 Fr.): Werner Haker, Zürich; Mitarbeiter: Mark M. Jarzombek

3. Ankauf (6600 Fr.): K. Bernath und C. Frei, Thomas Boga, Zürich